

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA.

Colored body porcelain stoneware.

Grès cérame coloré dans la masse.

Eingefärbtes Feinsteinzeug.

ISO 13006 - G - Bla (E ≤ 0,5%) UNI EN 14411 - UGL -

	CARATTERISTICA SPECIFICATION CARACTERISTIQUE EIGENSCHAFT	METODO DI PROVA TEST METHODS METHODE D'ESSAI TESTVERFAHREN	VALORE PRESCRITTO FIXED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT			
	CARATTERISTICHE DIMENSIONALI DIMENSIONAL CHARACTERISTICS DIMENSIONS DIMENSIONALE EIGENSCHAFTEN	ISO 10545-2		NAT	RET	LAP RET
	LUNGHEZZA E LARGHEZZA. LENGTH AND WIDTH LONGUEUR ET LARGEUR. LÄNGE UND BREITE		±0,6%	CONFORME COMPLIANT CONFORME ERFÜLLT	CONFORME COMPLIANT CONFORME ERFÜLLT	CONFORME COMPLIANT CONFORME ERFÜLLT
	SPESSORE. THICKNESS. EPAISSEUR. STÄRKE.		±5%			
	RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI. STRAIGHTNESS OF EDGES RECTITUDE DES BORDS. RECHTECKIGKEIT DER ECKEN		±0,5%			
	ORTOGONALITÀ. RECTANGULARITY. ORTHOGONALITÉ. RECHTWINKLIGKEIT		±0,5%			
	PLANARITÀ (CURVATURA DEL CENTRO - CURVATURA DELLO SPIGOLO (MERGOLAMENTO) PLANARITY (CURVATURE OF CENTRE - CURVATURE OF EDGE - WARTAGE) PLANARITE (COURBURE DU CENTRE - COURBURE DE L'ARÊTE - GAUCHISSEMENT) EBENHEIT (KRÜMMUNG DER MITTE - KRÜMMUNG DER KANTE - VERDREHUNG)		±0,5%			
QUALITÀ DELLA SUPERFICIE SURFACE QUALITY QUALITE DE LA SURFACE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE	96% DELLE PIASTRELLE ESENTE DA DIFETTI VISIBILI 96% OF TILES SHOW NO VISIBLE DEFECTS 96% DES CARREAUX SONT DÉPOURVUS DE DÉFAUTS VISIBLES 96% DER FLIESEN SIND FREI VON SICHTBAREN FEHLERN					
	ASSORBIMENTO D'ACQUA. WATER ABSORPTION ABSORPTION D'EAU. WASSERAUFNAHME	ISO 10545-3	≤0,5%	CONFORME. COMPLIANT CONFORME. ERFÜLLT		
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE. BREAKING MODULUS RESISTANCE A LA FLEXION. BIEGEFESTIGKEIT	ISO 10545-4	35 N/mm ²	CONFORME. COMPLIANT CONFORME. ERFÜLLT		
	SFORZO DI ROTTURA. MODULUS OF RUPTURE CHARGE DE RUPTURE. BRUCHLAST		SPESSORE. THICKNESS ≥ 7,5 MM: MIN. 1300 N EPAISSEUR. STÄRKE < 7,5 MM: MIN. 700 N	CONFORME. COMPLIANT CONFORME. ERFÜLLT		
	DETERMINAZIONE DELLA RESISTENZA A FLESSIONE E CARICO DI ROTTURA DETERMINATION OF BREAKING MODULUS AND MODULUS OF RUPTURE DÉTERMINATION DE LA RÉSISTANCE À LA FLEXION ET À LA CHARGE DE RUPTURE BESTIMMUNG DER BIEGEFESTIGKEIT UND DER BRUCHLASTBESTÄNDIGKEIT	UNI EN 1339:2005/ COR. 2011 ANNEX F	SPESSORE. THICKNESS EPAISSEUR. STÄRKE 20 MM	SPESSORE. THICKNESS EPAISSEUR. STÄRKE 20 MM	CLASSE U11	
	RESISTENZA ALLA ABRASIONE DELLA SUPERFICIE DI PIASTRELLE SMALTATE RESISTANCE TO SURFACE ABRASION OF GLAZED TILES RÉSISTANCE À L'ABRASION DE LA SURFACE DES CARREAUX ÉMAILLÉS WIDERSTAND GEGEN ABRIB DER OBERFLÄCHE DER GLASIERTE FLIESEN	ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	CONFORME COMPLIANT CONFORME ERFÜLLT		
	COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE THERMAL EXPANSION COEFFICIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE WÄRMEAUSSDEHNUNGSKOEFFIZIENT	ISO 10545-8	METODO DISPONIBILE. AVAILABLE ON REQUEST METHODE DISPONIBLE. VERFÜGBARES VERFAHREN	≤ 7x10 ⁻⁴ °C ⁻¹		
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK RESISTANCE RESISTANCE AUX ECARTS DE TEMPERATURE TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-9	METODO DISPONIBILE. AVAILABLE ON REQUEST METHODE DISPONIBLE. VERFÜGBARES VERFAHREN	RESISTENTI. RESISTANT RÉSISTANTS. WIDERSTANDSFÄHIG		
	RESISTENZA AL GELO. FROST RESISTANCE RESISTANCE AU GEL. FROSTBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-12	RICHIESTA. ALWAYS TESTED EXIGÉE. NOTWENDIG	RESISTENTI. RESISTANT RÉSISTANTS. WIDERSTANDSFÄHIG		
	PRODOTTI CHIMICI AD USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA HOUSEHOLD CHEMICALS AND SWIMMING POOL WATER CLEANSERS PRODUITS CHIMIQUES COURANTS ET ADDITIFS POUR PISCINE CHEM. PRODUKTE FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH UND ZUSATZ FÜR SCHWIMMBÄDER	ISO 10545-13	MIN. UB	UA		
	ACIDI ED ALCALI A BASSA CONCENTRAZIONE ACIDS AND LOW CONCENTRATION ALKALIS ACIDES ET ALCALI A FAIBLE CONCENTRATION SÄUREN UND ALKALI IN GERINGER KONZENTRATION		COME DICHIARATO DAL PRODUTTORE AS DECLARED BY THE MANUFACTURER COMME LE DÉCLARE LE PRODUCTEUR WIE VOM HERSTELLER ERKLÄRT	RESISTENTI RESISTANT RÉSISTANTS WIDERSTANDSFÄHIG		
	ACIDI ED ALCALI AD ALTA CONCENTRAZIONE ACIDS AND HIGH CONCENTRATION ALKALIS ACIDES ET ALCALI A FORTE CONCENTRATION SÄUREN UND ALKALI IN HOHER KONZENTRATION		METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN	RESISTENTI RESISTANT RÉSISTANTS WIDERSTANDSFÄHIG		
	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE. RESISTANCE AUX TACHES. FLECKBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-14	METODO DISPONIBILE. AVAILABLE ON REQUEST METHODE DISPONIBLE. VERFÜGBARES VERFAHREN	RESISTENTI. RESISTANT RÉSISTANTS. WIDERSTANDSFÄHIG		
	STABILITÀ DEI COLORI ALLA LUCE COLOUR STABILITY TO LIGHT STABILITÉ DES COULEURS A LA LUMIÈRE LICHTECHTHEIT DER FARBEN	DIN 51094	NON DEVONO PRESENTARE APPREZZABILI VARIAZIONI DI COLORE THEY DO NOT HAVE TO SHOW VISIBLE COLOUR ALTERATION PAS DE MODIFICATIONS SENSIBLES DE COULEUR WEISEN KEINE SICHTBAREN FARBABWEICHUNGEN AUF	CONFORME COMPLIANT CONFORME ERFÜLLT		
	COEFFICIENTE DI ATTRITO (SCIVOLOSITÀ) FRICTION COEFFICIENT (SLIP RISK) COEFFICIENT DE FROTTEMENT (GLISSANCE) REIBUNGSKOEFFIZIENT (GLÄTTE)	ENIG 165 ANNEX B (DIN 51130) ENIG 165 ANNEX A (DIN 51097) D.M. 236/89 B.C.R. ANSI A 326.3:2021	DOVE RICHIESTO IF NEEDED SI DEMANDE NACH ANFORDERUNG	A RICHIESTA AVAILABLE ON REQUEST SUR DEMANDE AUF ANFRAGE		

NOTE GENERICHE SUI PRODOTTI

General information on the products.
Notes generales sur les produits.
Allgemeine Angaben zu den Produkten.

La Fabbrica S.p.A. si riserva di apportare, senza alcun preavviso, le modifiche che riterrà più opportune al fine di migliorare il prodotto.

Quanto riportato è da considerarsi indicativo e non esaustivo in riferimento ai colori e alle caratteristiche estetiche dei prodotti.

La Fabbrica S.p.A. reserves the right to make any changes it deems fit in order to improve the product, without prior notice.

All images are provided for illustrative purposes only and other colours and aesthetic features are available. La Fabbrica S.p.A. se réserve le droit d'apporter, sans préavis, les modifications quelle jugera opportunes afin d'améliorer le produit.

Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif et elles ne sont pas contraignantes en ce qui concerne les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits.

Die Firma La Fabbrica S.p.A. behält sich vor, ohne jegliche vorherige Ankündigung jene Änderungen vorzunehmen, die sie zur Verbesserung des Produktes für angebracht hält. Die Angaben sind bezüglich der Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte als Richtwerte und nicht als vollständig anzusehen.

Le cromie, le strutture e le grafiche delle piastrelle riprodotte nelle immagini del catalogo potrebbero non corrispondere fedelmente al prodotto industriale.

The colours, structures, and patterns of the tiles illustrated in the catalogue might not correspond exactly to the actual product.

Les tonalités, les structures et les graphismes des carreaux reproduits sur les images du catalogue pourraient ne pas correspondre fidèlement au produit industriel.

Es ist möglich, dass die im Katalog abgebildeten Fliesen in Bezug auf Farbton, Struktur und Grafik vom Industrieerzeugnis abweichen.

3 ATTENZIONE: Per particolari installazioni potrebbero essere necessari articoli ed accessori specifici non presenti in questo catalogo. Per queste esigenze prego riferirsi direttamente al referente commerciale La Fabbrica.

N.B. Particular items and accessories not listed in this catalogue may be required for certain laying methods. For these needs, please contact the La Fabbrica sale sales directly.

ATTENTION: Pour les installations particulières, certains articles et accessoires particuliers qui ne sont pas indiqués dans ce catalogue pourraient être nécessaires. Dans ces cas-là, nous vous prions de vous référer directement à la référence commerciale La Fabbrica.

ACHTUNG: Für besondere Installationen können besondere Artikel oder Sonderzubehör notwendig sein, die nicht im vorliegenden Katalog aufgeführt sind. Wenden Sie sich bitte in diesen Fällen direkt an den Vertrieb von La Fabbrica.

4 I pesi riportati in tabella sono indicativi in quanto possono subire leggere variazioni per motivi produttivi.

The weights stated in the chart are approximate as some changes may be necessary for production reasons.

Les poids figurant dans le tableau sont fournis à titre indicatif car ils peuvent subir de légères variations pour des raisons de production.

Die in der Tabelle aufgeführten Gewichte sind nicht bindend, da sie aus Produktionsgründen leichte Änderungen aufweisen können.

5 Tra i fondi di spessore 8,8, e 20 mm non si garantisce l'abbinabilità.

We cannot guarantee tonal matches between the same background tiles with different thickness (8,8, 10 or 20 mm).

Les assortiments des tons ne sont pas garantis pour les fonds d'une épaisseur de 8,8, 10 et 20 mm.

Bei Bodenfliesen mit einer Stärke von 8,8, 10 und 20 mm wird keine Einheitlichkeit der Farbtöne garantiert.

6 Per il gradino non si garantisce la stessa tonalità del fondo.

We cannot guarantee that the shade of the stair tile will be the same as the background tile.

Pour la marche, nous ne garantissons pas la même tonalité du fond.

Für die Stufe wird nicht der gleiche Farbton der Grundfliese garantiert.

7 La tonalità del colore della piastrella nelle finiture liscia e strutturata potrebbe essere leggermente dissimile.

The colour shading of smooth and structured finishing may vary slightly.

La tonalité de la couleur du carreau dans les finitions lisses et structurées peut être légèrement différente.

Bei der Farbtonung von Fliesen mit glatter oder mit strukturierter Oberfläche kann es zu leichten Abweichungen kommen.

8 In caso di posa modulare il grado di stonizzazione del pavimento potrebbe aumentare rispetto ad una posa monofornata.

On pattern sizes floors the shading may result being more intense than on a single format floor.

En cas de pose modulaire, le degré de tonalisation du carrelage pourrait augmenter par rapport à une pose monofornata.

Bei der Modulverlegung könnte sich der Grad der Tonalisierung im Vergleich zur Verlegung nur eines Fliesenformates erhöhen.

9 Tutti i decori si abbinano al fondo ma possono essere di tonalità diverse.

All decorations match the base but may be of a different tone.

Tous les décors sont assortis au fond, mais les tonalités peuvent être différentes.

Alle Dekore passen zum Untergrund, können jedoch unterschiedliche Farbtöne aufweisen.

10 Si consiglia fortemente di pulire bene la superficie delle piastrelle strutturate immediatamente dopo aver fucato il pavimento. questa operazione eviterà al materiale usato per la fuga di solidificarsi all'interno delle cavità presenti nella superficie della piastrella.

We strongly recommended you thoroughly clean the surface of textured floor tiles immediately after filling the

joints. This will prevent the filler solidifying in the cavities found in the tiles' surface.

Il est vivement recommandé de bien nettoyer la surface des carreaux structurés, immédiatement après le jointoyage. Cette opération empêchera le matériel utilisé pour le jointoyage de se solidifier à l'intérieur des cavités présentes à la surface des carreaux.

Es wird dringend geraten, die Oberfläche der strukturierten Fliesen sofort nach dem Verfugen des Bodenbelags gut zu reinigen. Dieser Vorgang verhindert, dass das zum Verfugen verwendete Material innerhalb der in der Fliesenoberfläche vorhandenen Hohlräume aushärten kann.

11 Decorazioni con vetro e graniglie. Le decorazioni mediante l'applicazione dei vetri e delle graniglie vetrose sulle piastrelle ceramiche possono presentare delle irregolarità nella distribuzione di dette graniglie, questo non pregiudica l'effetto estetico del prodotto, ma anzi ne esalta le caratteristiche.

Decors with glass and glass-grit. The decors produced by the application of glass and glass grit on ceramic tiles may have an irregular distribution when utilising the glass grit. This technique does not compromise the aesthetic effect of the decor and moreover it does enhance its technical features.

Décors avec pâtes de verre. Les décors fabriqués en appliquant des pâtes de verre sur les carreaux céramiques peuvent présenter une distribution irrégulière de ces pâtes; ceci n'empêche pas l'effet esthétique du décor, mais au contraire améliore ses caractéristiques.

Dekore mit Buntglas und Spliteinstreuungen. Diese serie ist dekoriert mit buntglas und spliteinstreuungen. Bei der Anwendung dieser körnigen Glas Split Anteile, können optische, so wie strukturelle Unregelmäßigkeiten bei der Verteilung in der Oberfläche auftreten. Dies gilt als gewünschter Effekt, zur zusätzlichen ästhetische Aufwertung des Produkts.

12 Per un risultato ottimale si consiglia di utilizzare durante la posa i cunei.

For a perfect result, we recommend you use wedges during laying.

Nous conseillons d'utiliser les coins durant la pose pour un résultat optimal.

Für ein ausgezeichnetes Ergebnis wird empfohlen, bei der Verlegung die Keile zu verwenden.

13 Si consiglia di mantenere una fuga di 2 mm per la posa in monofornata degli articoli rettificati.

Si consiglia di mantenere una fuga di 3 mm per la posa in multifornata (da 2 formati e oltre) degli articoli rettificati. Si consiglia di mantenere una fuga di 4 mm per la posa degli articoli con bordi non rettificati.

If you are laying same sized straightened-edged tiles, we recommend you keep a 2 mm joint. If you are laying different sized straightened-edged tiles (two or more sizes) together, we recommend you keep a 3 mm joint.

In the case of non-straightened-edged tiles, we recommend you keep a 4 mm joint.

On conseille de préserver un joint de 2 mm pour la pose en mon format des articles rectifiés.

On conseille de préserver un joint de 3 mm pour la pose en multifornata (de 2 formats et plus) des articles rectifiés. On conseille de préserver un joint de 4 mm pour la pose des articles présentant des bords non rectifiés.

Es wird geraten, eine Fuge von 2 mm bei der Verlegung der geschliffenen Artikel im Einzelformat einzuhalten. Es wird geraten, eine Fuge von 3 mm bei der Verlegung der geschliffenen Artikel als Multifornat (2 Formate und mehr) einzuhalten.

Es wird geraten, eine Fuge von 4 mm bei der Verlegung der Artikel mit ungeschliffenen Rändern einzuhalten.

CARATTERISTICHE DI PRODOTTO

Product certification.
Certification de produit.
Produkt Zertifizierungen.



Tutte le piastrelle sono certificabili MOCA.
All the tiles can be MOCA-certified.
Toutes les carreaux sont certifiés MOCA.
Alle Bodenfliesen sind nach MOCA-zertifizierbar.



CARATTERISTICHE DI SISTEMA

System certification.
Certifications du système.
Systemzertifikationen.

La Fabbrica SpA è una società del Gruppo Italcera che è certificato



La Fabbrica S.p.A. si riserva di apportare, senza alcun preavviso, le modifiche che riterrà più opportune al fine di migliorare il prodotto.

Quanto riportato è da considerarsi indicativo e non esaustivo in riferimento ai colori e alle caratteristiche estetiche dei prodotti.

La Fabbrica S.p.A. reserves all rights to make any appropriate changes in order to improve the product, without any prior notice.

All images are provided for illustrative purposes only and are not limited in reference to colours and aesthetic features of the products.

La Fabbrica S.p.A. se réserve le droit d'apporter, sans préavis, les modifications qu'elle jugera opportunes afin d'améliorer le produit.

Les informations ci-dessus sont fournies à titre indicatif et elles ne sont pas contraignantes en ce qui concerne les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits.

Die Firma La Fabbrica S.p.A. behält sich vor, ohne jegliche vorherige Ankündigung jene Änderungen vorzunehmen, die sie zur Verbesserung des Produktes für angebracht hält.

Die Angaben sind bezüglich der Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte als Richtwerte und nicht als vollständig anzusehen.

Le cromie, le strutture e le grafiche delle piastrelle riprodotte nelle immagini del catalogo potrebbero non corrispondere fedelmente al prodotto industriale.

The colours, structures and patterns of the tiles illustrated in the catalogue might not correspond exactly to the actual product.

Les tonalités, les structures et les graphismes des carreaux reproduits sur les images du catalogue pourraient ne pas correspondre fidèlement au produit industriel.

Es ist möglich, dass die im Katalog abgebildeten Fliesen in Bezug auf Farbton, Struktur und Grafik vom Industrieerzeugnis abweichen.

Eventuali differenze di tono fanno parte del prodotto e rientrano nel range di stonalizzazione.

Any eventual difference of shade is part of the product and falls within the color shading range.

Toute différence de tonalité fait partie du produit et se situe dans la plage de stonalisation.

Etwaige Tonunterschiede sind Teil des Produkts und fallen in den Bereich der Unstimmigkeit.

Consultare il catalogo generale 2023 per la sezione tecnica, le indicazioni di pulizia e manutenzione e le condizioni di vendita generale.

Check out our general catalogue 2023 for the technical section, cleaning and maintenance tips and general sales terms and conditions.

Consultez notre catalogue général 2023 pour la section technique, les instructions de nettoyage et d'entretien et les conditions générales de vente.

Im Gesamtkatalog 2023 finden Sie die technischen Daten, die Reinigungs- und Wartungsanweisungen und die allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Consulta il sito www.lafabbrica.it per vedere gli ultimi aggiornamenti.

Check out our website at www.lafabbrica.it for our latest updates.

Consultez notre site www.lafabbrica.it pour connaître les dernières mises à jour.

Auf der Website www.lafabbrica.it finden Sie die neuesten Informationen.

AD: MARKETING LA FABBRICA

GRUPPO IALCERA